CentroSolar

Modules

CENTROSOLAR

Garantieerklärung für Solarmodule
Δήλωση εγγύησης για ΦΒ στοιχεία
Guarantee for solar modules
Declaración de garantía para módulos solares
Déclaration de garantie concernant les modules solaires
Dichiarazione di garanzia per moduli solari
Garantieverklaring voor zonnepanelen

S-Class Excellent
S-Class Integration
S-Class Integration Deluxe
S-Class Professional

Garantieerklärung der CENTROSOLAR AG

für kristalline Solarmodule der Baureihen

Serie S-Class Integration
S XXXP50 Integration

Serie S-Class Integration Deluxe
S XXXP50 Integration Deluxe
S XXXM50 Integration Deluxe

Serie S-Class Excellent
S XXXM54 Excellent
S XXXP54 Excellent

Serie S-Class Professional
S XXXM60 Professional
S XXXP60 Professional

(„ XXX“ steht für die Leistungsklassen 160Wp – 245Wp; in 5Wp Intervallen)

1. Produktgarantie für die Solarmodule

Umfang der Garantie

Die Centrosolar AG (nachfolgend „Centrosolar“ genannt) garantiert für die Solarmodule, dass diese unter normalen und nutzungsgerechten Anwendungs-, Installations-, Montage-, Inbetriebnahme-, Betriebs- und Wartungsbedingungen für eine Frist von 10 Jahren frei von Fehlern in Material und Verarbeitung sind. Sollte ein Solarmodul nicht dieser Garantie entsprechen, wird Centrosolar während dieser Frist ab Lieferdatum (Werk oder Lager Centrosolar) nach eigener Wahl das Produkt entweder reparieren, Ersatz liefern, andere Möglichkeiten zur Behebung der Mängel wählen oder den dann entsprechend gültigen Wiederbeschaffungspreis ersetzen, sofern dieser nicht über dem ursprünglichem Verkaufspreis liegt.

Diese Garantie begrenzt sich auf die Reparatur, Ersatzlieferung oder Erstattung des Wiederbeschaffungspreises/Verkaufspreises. Es sind die ausschließlichen und einzigen Leistungen, die diese Garantie vorsieht. Kosten für den Ausbau eines defekten Produktes, den Rücktransport zu Centrosolar sowie dem Wiedereinbau oder aber auch Schadensersatz sind von dieser Garantie ausgeschlossen. Ausfälle aufgrund entgangener Bezüge durch jedwede Form von Vergütung insbesondere Einspeisevergütungen für den erzeugten Strom werden nicht von dieser Garantie gedeckt. Diese Garantie ist nur wirksam, solange der Erstbetreiber das Solarmodul besitzt.

Diese Garantie ist nur wirksam, solange das Solarmodul in der erstmals installierten Photovoltaikanlage verblieben ist oder das Solarmodul bei einem Standortwechsel der Photovoltaikanlage nachweislich durch einen Fachbetrieb deinstalliert und anschließend wieder fachgerecht installiert wurde. Die Installation, Inbetriebnahme, Wartung und der Betrieb muss in jedem Fall nachweislich von einen Fachbetrieb und dessen Fachpersonal mit entsprechender Kenntnis durchgeführt worden sein.

Ausschluss der Garantie

Die vorliegende Garantie findet keine Anwendung, falls Centrosolar nach eigener Prüfung feststellen sollte, dass ein Solarmodul fehlerhaft installiert, in Betrieb genommen, gewartet, betrieben oder nachlässig angewendet wurde, einem Unfall ausgesetzt war oder durch missbräuchliche Anwendung, Abänderung, ungeeignete Installation oder Anwendung oder durch Unachtsamkeit bei Lagerung, Transport oder Handhabung beschädigt wurde oder das Solarmodul repariert oder an dem Solarmodul auf irgendeine Art und Weise durch andere Personen als Centrosolar oder von Centrosolar ausdrücklich autorisierte Dritte Veränderungen vorgenommen wurden.

Diese Garantie greift nicht

- sofern die Photovoltaikanlage nicht durch qualifiziertes Fachpersonal und gemäß dem gängigen Stand der Technik errichtet wurde
- aufgrund unsachgemäßer Montage und/oder Errichtung auf ungeeigneter Unterkonstruktion unter Nichteinhaltung der statischen Voraussetzungen
- aufgrund fehlerhafter oder unzureichender Systemauslegung und/oder Systemkonfiguration
- aufgrund fehlerhafter Verdrahtungsarbeiten, fehlerhafter Installationsarbeiten oder fehlerhafter Handhabung während solcher Arbeiten
- aufgrund des Betriebs unter ungeeigneten Umgebungsbedingungen oder ungeeigneten Methoden abweichend von den Produktspezifikationen, Betriebsanleitungen oder Typenschildangaben
- aufgrund anderer Einflüsse wie Schmutz auf dem Frontglas, Verunreinigung oder Beschädigung durch Witterungseinflüsse, Rauch, Salzen, Wasser, Korrosion, sauren Regens usw., es sei denn, dass ausdrücklich in den technischen Spezifikationen von Centrosolar Ausnahmen zulässig sind
- bei fehlerhafter Handhabung und Ausführung der Installationsabläufe
- durch die Inbetriebnahme und/oder den Betrieb unter nicht zulässigen Umgebungsbedingungen und nicht bestimmungsgemäße Betriebsarten, die der Erzeugung von Solarstrom dienen
- durch Nichteinhaltung der Transportrichtlinien und Einbauhinweise aus den Bedienungsanleitungen und/oder Missachtung der Typenschildangaben
- durch eine mangelnde Wartung und nichtturnusgemäße Überprüfung der Funktionsfähigkeit der System- und Solarmodulkonfiguration(en) oder ungeeignete Mess- und Testverfahren
- durch Chemikalien, Kerosin und/oder sonstige Ablagerungen und Fremdstoffe
- durch höhere Gewalt wie Erdbeben, orkanartige Stürme, Vulkanausbrüche, Überschwemmungen, Erdrutsch, Frosteinwirkungen, Hagelschäden, Schneeschäden, Lawinen, Flugobjekte, direkten und/oder indirekten Blitzeinschlag, Vandalismus und/oder Diebstahl und/oder andere unvorhersehbare Ereignisse
- bei Glasbruch und/oder Glasbeschädigung und/oder durch äußere Einwirkung
- sobald nicht alle Komponenten und/oder Bauteile bestimmungsgemäß installiert oder diese durch andere Komponenten und/oder Bauteile ersetzt wurden
- bei Benutzung auf mobilen Einheiten wie Fahrzeugen, Schiffen, Bojen, Seewasserzeichen etc., es sei denn, dass ausdrücklich in den technischen Spezifikationen von Centrosolar Ausnahmen zulässig sind

Begrenzung der Garantie

Die Garantie ersetzt und schließt ebenso ausdrücklich alle anderen expliziten oder impliziten Garantien einschließlich, jedoch ohne Begrenzung allein auf diese, die Garantien des Zivilrechts z B. für die Eignung zu einer bestimmte Anwendung und darüber hinaus alle anderen Verpflichtungen und Haftungen seitens Centrosolar aus, es sei denn, andere Garantien, Verpflichtungen oder Haftungen würden ausdrücklich schriftlich von Centrosolar zugesichert.

Jegliche Einbindung in ein weiteres Produkt oder wesentliche Veränderung des Produktes führt zu sofortigem Verlust jeglichen Garantieanspruches.

Mit der Annahme des Produktes erkennt der Käufer an, dass die Waren vertragsgemäß sind und keine erkennbaren Mängel aufweisen.

Centrosolar ist nicht haftbar für Zusatz-, Folge-, indirekte oder andere wie auch immer verursachte Schäden. Gleichfalls nicht von der Garantie erfasst werden Verschleiß- und Abnutzungserscheinungen.

Die Gesamthaftung von Centrosolar, sofern überhaupt eine solche gegeben ist, ist für Schäden oder mögliche andere Ereignisse begrenzt auf den für das Produkt an Centrosolar gezahlten Kaufpreis.

Die Garantie beschränkt sich auf die Bauteile Rahmen, Glas, Zellen, Kabel inkl. Stecker, Anschlussbox und Folie.

Inanspruchnahme der Garantie

Die Inanspruchnahme der Garantie setzt den Nachweis seitens des Käufers voraus, dass die fehlerhafte Funktion der Solarmodule ausschließlich auf einen Materialmangel zurückzuführen ist.

Centrosolar akzeptiert keine Rücksendung von Solarmodulen ohne vorherige schriftliche Aufforderung durch Centrosolar.

Die Garantie deckt weder die Transportkosten für die Rücklieferung der Solarmodule noch die für die Entsendung reparierter oder ersetzter Solarmodule. Montage-, Demontage-, begleitende oder andere Folgekosten sind in jedem Fall ausgeschlossen.

Die Erbringung von Garantieleistungen verlängert nicht die Garantiezeit.

Der Mangel des Solarmoduls muss innerhalb der jeweiligen Garantiefrist schriftlich geltend gemacht werden. Dem Anspruchsschreiben ist eine Rechnungskopie beizulegen.

Eine Abtretung der Ansprüche aus der Garantie ist nicht zulässig.

2. Leistungsgarantie

Leistungsgarantien für die Solarmodule der Baureihe S-Class

Bei Reduzierung der Leistung der Solarmodule innerhalb eines Zeitraums von 10 Jahren um mehr als 10% und innerhalb eines Zeitraum von 26 Jahren um mehr als 20%, gemessen von Pmin vor Auslieferung vom Fabrikationsort, wird Centrosolar diesen Leistungsverlust unter Maßgabe der für die Leistungsgarantie genannten Bedingungen, vorausgesetzt dass Centrosolar einen solchen Leistungsverlust nach eigener Untersuchung auf Mängel des Solarmoduls zurückführt, nach eigenen Ermessen und unter Vorbehalt ersetzen.

Garantieerklärung für Solarmodule

Desweiteren gilt:

Die ausdrücklich von Centrosolar vorgegebenen Montagevorschriften müssen eingehalten werden. Die entsprechende Unterkonstruktion muss dem gängigen Stand der Technik entsprechen. Bei der Auslegung der zugehörigen Statik der Unterkonstruktion sind die jeweiligen aktuellen Normen für Wind- und Schneelasten einzuhalten.

Außerdem sind von der Leistungsgarantie ausgeschlossen Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, insbesondere auf (auch teilweise) Verformung und unsachgemäße Modifikationen zurückzuführen sind.

Die Leistungsgarantie gilt ausschließlich für Leistungsverluste (Degradation) der Solarmodule. Sie gilt nicht für sonstige Mängel an den Solarmodulen.

Die zur Inanspruchnahme der Leistungsgarantie notwendige Leistungsüberprüfung der Solarmodule erfolgt unter folgenden Bedingungen (STC): Zellentemperatur 25°C und Strahlungsleistung 1000 W/m² mit AM – 1.5 Spektrum in einem von Centrosolar kalibrierten Testaufbau nach IEC 60904. -

Im Übrigen gelten für die Leistungsgarantie die vorgenannten Bedingungen für die Produktgarantie.

Stand: Juni 2011

Dr. Josef Wrobel,

Mitglied des Vorstands der Centrosolar AG

Δήλωση εγγύησης της CENTROSOLAR AG

για κρυσταλλικά φωτοβολταϊκά στοιχεία των σειρών

S-Class Integration
S XXXP50 Integration

S-Class Integration Deluxe
S XXXM50 Integration Deluxe
S XXXP50 Integration Deluxe

S-Class Excellent
S XXXM54 Excellent
S XXXP54 Excellent

S-Class Professional
S XXXM60 Professional
S XXXP60 Professional

(Το "XXX" αφορά την ονομαστική ισχύ από 160Wp – 245Wp; με βήματα των 5Wp)

1. Εγγύηση προϊόντος για τα ΦΒ στοιχεία

Έκταση της εγγύησης

Η εταιρεία Centrosolar AG (εφεξής "Centrosolar") εγγυάται ότι τα ΦΒ στοιχεία της δεν θα παρουσιάσουν βλάβες υλικού και δεν θα απαιτηθούν εργασίες για μια περίοδο 10 ετών υπό φυσιολογικές και κατάλληλες συνθήκες χρήσης, εγκατάστασης, συναρμολόγησης, ενεργοποίησης, λειτουργίας και συντήρησης. Σε περίπτωση που ένα ΦΒ στοιχείο δεν συνάδει με την προαναφερθείσα εγγύηση, η Centrosolar στα πλαίσια αυτής της προθεσμίας, η οποία υπολογίζεται από την ημερομηνία παράδοσης (από το εργοστάσιο ή την αποθήκη της Centrosolar), κατά τη διακριτική ευχέρειά της εταιρείας, είτε θα επιδιορθώσει το προϊόν είτε θα το αντικαταστήσει είτε θα επιλέξει άλλες πιθανότητες αποκατάστασης των βλαβών, είτε θα καταβάλλει την εκάστοτε ισχύουσα τιμή αντικατάστασης, εφόσον αυτή δεν υπερβαίνει την αρχική τιμή πώλησης.

Η παρούσα εγγύηση περιορίζεται στην επισκευή, την αντικατάσταση ή την επιστροφή της τιμής αντικατάστασης/τιμής πώλησης. Αυτές συνιστούν τις αποκλειστικές και μοναδικές υπηρεσίες που καλύπτει η παρούσα εγγύηση. Η κάλυψη του κόστους για την απεγκατάσταση ενός ελαττωματικού προϊόντος, τη μεταφορά του στη Centrosolar, την εκ νέου τοποθέτηση του, καθώς επίσης τυχόν αποζημίωση, εξαιρούνται από την παρούσα εγγύηση. Τυχόν απώλειες λόγω διαφυγόντων κερδών που προκλήθηκαν από οιαδήποτε μορφή αμοιβής και ειδικότερα αμοιβές για την παραγόμενη ηλιακή κιλοβατώρα δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση. Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο, εφόσον το ΦΒ στοιχείο βρίσκεται στην ιδιοκτησία του αρχικού αγοραστή/επενδυτή.

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνον εφόσον το Φ/Β στοιχείο παρέμεινε στη Φ/Β μονάδα που αρχικά εγκαταστάθηκε ή εφόσον, σε περίπτωση μεταφοράς της μονάδας σε άλλο σημείο, το Φ/Β στοιχείο αποδεδειγμένα αποσυναρμολογήθηκε και επανασυναρμολογήθηκε ορθά από εξειδικευμένη εταιρία. Η

εγκατάσταση, θέση σε λειτουργία, συντήρηση και η λειτουργία του θα πρέπει σε κάθε περίπτωση να έχουν γίνει αποδεδειγμένα από εξειδικευμένη εταιρία και το καταλλήλως καταρτισμένο προσωπικό της.

Εξαίρεση από την εγγύηση

Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει, σε περίπτωση που η Centrosolar κατόπιν ελέγχου της διαπιστώσει ότι η εγκατάσταση, η ενεργοποίηση, η συντήρηση, η λειτουργία ενός ΦΒ στοιχείου είναι εσφαλμένη, ότι η χρήση του δεν είναι προσήκουσα, ότι έχει υποστεί ατύχημα ή βλάβη λόγω κακής χρήσης, τροποποίησης, ακατάλληλης εγκατάστασης, χρήσης ή απροσεξίας κατά την αποθήκευση, μεταφορά ή χειρισμό του ή ότι το ΦΒ στοιχείο έχει επιδιορθωθεί ή τροποποιηθεί με οιοδήποτε τρόπο από τρίτους εκτός της Centrosolar ή των εξουσιοδοτημένων τεχνικών της Centrosolar.

Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει:

- εφόσον η Φ/Β μονάδα εγκαταστάθηκε από μη καταρτισμένο προσωπικό και χωρίς να ληφθούν υπόψη οι ισχύουσες τεχνικές προδιαγραφές
- λόγω μη προσήκουσας συναρμολόγησης ή/και τοποθέτησης πάνω σε ακατάλληλες επιφάνειες στήριξης που δεν συμμορφώνονται με τις εθνικές διατάξεις
- λόγω εσφαλμένου ή ανεπαρκούς σχεδιασμού ή/και διαμόρφωσης του συστήματος
- λόγω εσφαλμένων εργασιών καλωδίωσης, εγκατάστασης ή εσφαλμένου χειρισμού κατά τη διάρκεια αυτών των εργασιών
- λόγω λειτουργίας υπό ακατάλληλες περιβαλλοντικές συνθήκες ή ακατάλληλες μεθόδους που αποκλίνουν από τις προδιαγραφές του προϊόντος, τις οδηγίες χρήσης ή τα στοιχεία της πινακίδας τεχνικών χαρακτηριστικών
- εξαιτίας άλλων επιδράσεων όπως ακαθαρσίες στο εμπρόσθιο κρύσταλλο, ακαθαρσίες ή ζημιές από κακοκαιρία, καπνός, άλατα, σκουριά, όξινη βροχή κλπ., εκτός αν προβλέπονται εξαιρέσεις στις τεχνικές προδιαγραφές της Centrosolar
- σε περίπτωση εσφαλμένου χειρισμού και εσφαλμένης εκτέλεσης των διαδικασιών εγκατάστασης
- λόγω ενεργοποίησης ή/και λειτουργία υπό ανεπίτρεπτες περιβαλλοντικές συνθήκες και αντικανονικούς τρόπους λειτουργίας για την παραγωγή ηλιακής ενέργειας
- λόγω αδυναμίας τήρησης των οδηγιών μεταφοράς και των υποδείξεων εγκατάστασης που παρατίθενται στις οδηγίες χρήσης ή/και λόγω μη συμμόρφωσης με τα στοιχεία της πινακίδας τεχνικών χαρακτηριστικών
- λόγω ελλιπούς συντήρησης και μη περιοδικού ελέγχου της λειτουργικότητας της διαμόρφωσης/ των διαμορφώσεων του συστήματος και των ΦΒ στοιχείων ή λόγω ακατάλληλων διαδικασιών μέτρησης και δοκιμής
- λόγω χημικών, κηροζίνης ή/και λοιπών υπολειμμάτων και ξένων σωματιδίων
- λόγω ανωτέρας βίας, σε περιπτώσεις δηλαδή όπως σεισμοί, θεομηνίες, εκρήξεις ηφαιστείων, πλημμύρες, κατολισθήσεις, παγετοί, βλάβες λόγω χαλαζοθύελλας ή χιονοθύελλας, χιονοστιβάδες, ιπτάμενα αντικείμενα, άμεση ή/και έμμεση κεραυνοπληξία, βανδαλισμός ή/και κλοπή ή/και άλλα απρόβλεπτα συμβάντα

- σε περίπτωση ζημιάς ή/και θραύσης κρυστάλλου ή/και εξωτερικών επιδράσεων
- εφόσον δεν έχουν εγκατασταθεί κανονικά όλα τα εξαρτήματα ή/και κατασκευαστικά μέρη ή αυτά αντικαταστάθηκαν από άλλα εξαρτήματα ή/και κατασκευαστικά μέρη
- κατά τη χρήση σε κινητές μονάδες, πλοία, σημαδούρες, θαλάσσια σήμανση, κ.λπ., εκτός κι αν προβλέπονται ρητά εξαιρέσεις στις τεχνικές προδιαγραφές που παρέχονται από την Centrosolar

Περιορισμός της εγγύησης

Η παρούσα εγγύηση αντικαθιστά και αποκλείει ρητά όλες τις άλλες έμμεσες ή άμεσες εγγυήσεις συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά αλλά όχι περιοριστικά, των εγγυήσεων αστικής ευθύνης και καταλληλότητας για συγκεκριμένη χρήση και επιπρόσθετα όλων των λοιπών υποχρεώσεων και ευθυνών από την πλευρά της Centrosolar, εκτός κι αν άλλες εγγυήσεις, υποχρεώσεις ή ευθύνες έχουν κατοχυρωθεί ρητώς και εγγράφως από την Centrosolar.

Οιαδήποτε σύνδεση με ένα άλλο προϊόν ή η ουσιαστική τροποποίηση του προϊόντος θα προκαλέσει την άμεση απώλεια οποιασδήποτε αξίωσης εγγύησης.

Με την αποδοχή του προϊόντος ο αγοραστής αναγνωρίζει ότι τα προϊόντα πληρούν τις συμβατικές υποχρεώσεις σε συμφωνία με το τιμολόγιο και δεν παρουσιάζουν εμφανείς βλάβες.

Η Centrosolar δεν ευθύνεται για πρόσθετες, επακόλουθες, έμμεσες ή λοιπές ζημιές οιουδήποτε τύπου. Επιπλέον, τυχόν φθορά και γήρανση δεν καλύπτεται από τη παρούσα εγγύηση.

Η αλληλεγγύως και εις ολόκληρον ευθύνη της Centrosolar, εφόσον ισχύει, περιορίζεται σε βλάβες ή πιθανά, άλλα συμβάντα στην τιμή αγοράς που καταβλήθηκε στην Centrosolar για το προϊόν.

Η εγγύηση για τα κρυσταλλικά ΦΒ στοιχεία των σειρών S-Class περιορίζεται στα κατασκευαστικά μέρη όπως πλαίσιο, κρύσταλλο, κυψέλες, καλώδια σύνδεσης και βύσματα, κουτί διακλαδώσεων και μεμβράνη.

Χρήση των δικαιωμάτων εγγύησης

Προκειμένου ο αγοραστής να κάνει χρήση των δικαιωμάτων που απορρέουν από την εγγύηση, υποχρεούται να προσκομίσει στοιχεία, τα οποία αποδεικνύουν ότι η προβληματική λειτουργία των ΦΒ στοιχείων οφείλεται αποκλειστικά σε αστοχία υλικού.

Η Centrosolar δεν αποδέχεται οιαδήποτε επιστροφή ΦΒ στοιχείων χωρίς προηγούμενη, έγγραφη εντολή της Centrosolar.

Η εγγύηση δεν καλύπτει ούτε τα μεταφορικά έξοδα για την επιστροφή των ΦΒ στοιχείων, ούτε τα έξοδα για την αποστολή επισκευασμένων ή αντικατασταθέντων ΦΒ στοιχείων. Τυχόν δαπάνες εγκατάστασης, απεγκατάστασης, πρόσθετες ή λοιπές επακόλουθες δαπάνες αποκλείονται σε κάθε περίπτωση από την εγγύηση.

Η παροχή υπηρεσιών εγγύησης δεν παρατείνει το χρόνο της εγγύησης.

Η βλάβη του ΦΒ στοιχείου πρέπει να αναφερθεί εγγράφως εντός της εκάστοτε προθεσμίας εγγύησης. Κατά την έγερση της αξίωσης εγγύησης πρέπει να προσκομιστεί ένα αντίγραφο του τιμολογίου αγοράς.

Δεν επιτρέπεται η εκχώρηση των δικαιωμάτων που απορρέουν από την εγγύηση.

2. Εγγύηση απόδοσης

Εγγυήσεις απόδοσης για τα ΦΒ στοιχεία των σειρών S-Class

Αν η απόδοση των ΦΒ στοιχείων μειωθεί εντός 10 ετών κατά ποσοστό μεγαλύτερο από 10% και εντός 26 ετών κατά ποσοστό μεγαλύτερο από 20% της ισχύος που μετρήθηκε σε Pmin πριν από την παράδοση από το εργοστάσιο, η Centrosolar θα αποκαταστήσει αυτή την απώλεια απόδοσης ισχύος κατά την κρίση της και με επιφύλαξη σύμφωνα με τους όρους της εγγύησης απόδοσης, υπό την προϋπόθεση ότι η Centrosolar έπειτα από έλεγχο θα αποδώσει αυτή την απώλεια ισχύος σε ελάττωμα του ΦΒ στοιχείου.

.

Επιπλέον ισχύει:

Πρέπει να τηρηθούν οπωσδήποτε οι οδηγίες εγκατάστασης των φωτοβολταϊκών πλαισίων που υποδεικνύονται ρητά από την Centrosolar. Η αντίστοιχη βάση στήριξης πρέπει να πληροί τις τελευταίες τεχνολογικές εξελίξεις. Κατά το σχεδιασμό της στατικής μελέτης της βάσης στήριξης θα πρέπει να τηρούνται οι ισχύουσες προδιαγραφές ανθεκτικότητας σε ανέμους και σε χιονοπτώσεις.

Επιπλέον, από την εγγύηση απόδοσης εξαιρούνται ζημιές που προκλήθηκαν από μη προσήκουσα χρήση, ιδιαίτερα όσον αφορά (ακόμη και περιορισμένες) παραμορφώσεις και μη προσήκουσες τροποποιήσεις.

Η εγγύηση απόδοσης ισχύει αποκλειστικά για την απώλεια ισχύος (υποβάθμιση) των ΦΒ στοιχείων. Δεν ισχύει για λοιπές βλάβες στα ΦΒ στοιχεία.

Ο έλεγχος της απόδοσης των ΦΒ στοιχείων για την αξίωση της εγγύησης γίνεται υπό τους ακόλουθους όρους (τυπικές συνθήκες δοκιμής): Θερμοκρασία κυψελών 25°C και ισχύς ακτινοβολίας 1000 W/m² με φάσμα AM 1.5 σε βαθμονομημένη από την Centrosolar δοκιμαστική εγκατάσταση κατά IEC 60904.

Κατά τα άλλα για την εγγύηση απόδοσης ισχύουν οι προαναφερθέντες όροι για την εγγύηση του προϊόντος.

Έκδοση: Ιουνίου 2011

Dr. Josef Wrobel

Μέλος Δ.Σ. της Centrosolar AG

Guarantee by CENTROSOLAR AG

for crystalline solar modules

Serie S-Class Integration
S XXXP50 Integration

Serie S-Class Integration Deluxe
S XXXM50 Integration Deluxe
S XXXP50 Integration Deluxe

Serie S-Class Excellent
S XXXM54 Excellent
S XXXP54 Excellent

Serie S-Class Professional
S XXXM60 Professional
S XXXP60 Professional

("XXX" means Power rating 160Wp – 245Wp; in steps of 5Wp)

1. Product guarantee for solar modules

Scope of the guarantee

Centrosolar AG (hereinafter referred to as "Centrosolar") guarantees that the solar modules will be free of material and processing defects for a period of 10 years under normal application, installation, mounting, commissioning, operating and maintenance conditions and in accordance with their intended use. During this warranty period, which starts on the day of delivery (works or Centrosolar warehouse), Centrosolar, at its option, will either repair or replace the product or choose any other way for rectifying the defects or refund the then-current replacement price provided this price does not exceed the original purchase price if a solar module does not comply with this guarantee.

This guarantee is limited to product repair, product replacement or refunding of the replacement price/purchase price. These are the exclusive and sole benefits provided by this guarantee. Costs incurred for the disassembly of a faulty product, the return transport to Centrosolar and reinstallation as well as recovery of damages are not included in this guarantee. Furthermore, this guarantee does not cover any losses resulting from any kind of lost income particularly with regard to feed-in tariffs for the generated power. This guarantee is only valid as long as the original operator possesses the solar module.

This guarantee is only valid if the solar module has remained in the photovoltaic system originally installed, or if the solar module has been verifiably uninstalled by a specialised company during a change of location and then subsequently reinstalled in a professional manner. In any case, installation, commissioning, maintenance and operation must have been verifiably carried out by properly qualified experts of a specialised company.

Exclusions of the guarantee

This guarantee does not apply if inspections conducted by Centrosolar reveal that a solar module has not been properly installed, commissioned, maintained, operated or used, has been subjected to an accident or damaged through misuse, modification, inadequate installation, operation or negligence during storage, transportation or handling or that the solar module has been repaired or modified by any third parties other than Centrosolar or by any third parties other than parties which have been expressly authorised by Centrosolar.

This guarantee does not apply to solar module defects:

- if the photovoltaic system has not been installed by properly qualified experts and in accordance with the current state of technology
- resulting from improper mounting and/or set-up on unsuitable substructures based on non-compliance with static requirements
- resulting from improper or insufficient system layout and/or configuration
- resulting from improper wiring works, installation works or handling during the execution of such works
- resulting from operation under unfavourable ambient conditions or unsuitable methods deviating from the product specifications, operating manuals or rating plate data
- resulting from other influences such as dirt on the front pane, contamination or damage due to climatic conditions, smoke, salt, water, corrosion, acid rain etc., unless exceptions are expressly permitted according to the technical specifications of Centrosolar
- resulting from improper handling or improper execution of the installation processes
- resulting from commissioning and/or operation under impermissible ambient conditions and operating modes serving the generation of solar power which are not in accordance with the intended use
- resulting from non-compliance with the transport regulations and installation instructions included in the operating manuals and/or non-observance of the rating plate data
- resulting from negligent maintenance and non-performance of the periodic function checks of the system and solar module configuration(s) or unsuitable measuring and testing procedures
- resulting from chemicals, kerosene and/or other deposits and foreign substances
- resulting from force majeure such as earthquakes, hurricane-force winds, volcano eruptions, floods, landslides, frost, damage by hail and snow, avalanches, flying objects, direct and/or indirect lightning strikes, vandalism and/or theft and/or other unpredictable events
- resulting from glass breakage and/or glass damage and/or other external impacts
- provided that not all components and/or parts have been installed in accordance with their intended purpose or these have been replaced with other components and/or parts
- if the module is used on mobile units such as vehicles, ships, buoys, offshore structures, etc. unless exceptions are expressly permitted by the technical specifications of Centrosolar

Limitations of the guarantee

This guarantee supersedes and equally expressly excludes all other explicit and implicit guarantees including, without being limited to, guarantees of civil law and suitability for particular applications and, moreover, all other obligations or liabilities on the part of Centrosolar, unless other guarantees, obligations or liabilities have been expressly granted by Centrosolar in writing.

If the solar module is integrated in further products or subjected to substantial product modifications, Centrosolar immediately disclaims any warranty.

Upon acceptance of the product, the purchaser shall be deemed to acknowledge that the product is in accordance with the contract and does not show any visible defects.

Centrosolar cannot be held liable for additional, consequential, indirect or other damage irrespective of cause or origin. This guarantee also excludes wear and tear.

For damage or any other events, the total liability of Centrosolar (if any) is limited to the product's purchase price paid to Centrosolar.

This guarantee is limited to the following components of modules: framework, glass, cells, connection cables incl. plug, connection box and foil.

Warranty claims

For warranty claims, the purchaser must prove that the solar modules' malfunctions exclusively result from material defects.

Centrosolar does not accept returned solar modules without a prior written request by Centrosolar.

The warranty does neither cover the transport costs for the return shipment of the solar modules nor the shipping costs for repaired or replaced solar modules. Mounting, disassembly, accompanying or other consequential costs are excluded.

The rendering of services under this guarantee does not extend the period of guarantee.

The defect of the solar module has to be notified in writing within the respective period of guarantee. The letter of complaint has to be accompanied by a copy of the invoice.

A transfer of guarantee claims is not permissible.

2. Performance guarantee

Performance guarantees for the S-Class series

Power losses of the solar modules exceeding 10% within 10 years and 20% within 26 years related to Pmin prior to delivery ex production site will be refunded by Centrosolar without legal obligation, at the sole discretion of Centrosolar, under the reservation of rights and in accordance with the aforementioned conditions if inspections conducted by Centrosolar reveal that such power losses are exclusively attributable to defects of the solar module.

.

Furthermore:

The installation instructions, which have been expressly approved by Centrosolar, must be strictly complied with. The substructure used must correspond to the current state of technology. When calculating the respective structural loadings for the substructure, the respective current standards for wind and snow loads must be complied with.

Furthermore, the performance guarantee does not cover damage resulting from improper treatment, particularly (also partial) deformation and improper modifications.

The performance guarantee shall exclusively apply to power losses (degradation) of the solar modules. It does not cover any other defects of the solar modules.

The performance checks of the solar modules necessary for claiming on the performance guarantee are carried out under the following conditions (STC): cell temperature 25 °C and radiated power 1000 W/m² with AM – 1.5 spectrum in a test construction calibrated by Centrosolar in accordance with IEC 60904.

Additionally, the performance guarantee is subject to the aforementioned conditions specified for the product guarantee.

As of: June 2011

Dr. Josef Wrobel

Member of the Centrosolar AG Managing Board

Declaración de garantía de CENTROSOLAR AG (sociedad anónima)

para módulos solares cristalinos de la serie

Serie S-Class Integration
S XXXP50 Integration

Serie S-Class Integration Deluxe
S XXXP50 Integration Deluxe
S XXXM50 Integration Deluxe

Serie S-Class Excellent
S XXXM54 Excellent
S XXXP54 Excellent

Serie S-Class Professional
S XXXM60 Professional
S XXXP60 Professional

("XXX" sinboliza los poder de la clase 160Wp – 245Wp; en intervalos de 5Wp)

1. Garantía del producto para los módulos solares

Alcance de la garantía

La sociedad Centrosolar AG (en adelante "Centrosolar") garantiza que los módulos solares, en condiciones de uso, de instalación, de montaje, de puesta en funcionamiento, de servicio y de mantenimiento normales y acordes a su utilización, no presentarán defectos materiales o de fabricación durante un periodo de 10 años. Si un módulo no se ajustara a esta garantía, Centrosolar, durante este plazo y a partir de la fecha de entrega (desde la fábrica o almacén Centrosolar), a su elección, reparará el módulo, lo reemplazará o procederá por otras vías a la subsanación de los defectos o devolverá el correspondiente precio de reposición vigente, siempre que éste no esté por encima del precio de venta original.

La presente garantía se limita a la reparación, al suministro de reposición o la devolución del precio de reposición/precio de venta original. Única y exclusivamente estos servicios están previstos en la garantía. Se excluyen de la presente garantía los costes para el desmontaje de un producto defectuoso, el transporte de vuelta a Centrosolar, así como el remontaje o incluso una indemnización por daños y perjuicios. Las pérdidas de ingresos de cualquier tipo de retribución, especialmente por retribuciones por alimentar la red mediante la corriente eléctrica generada, no serán cubiertas por esta garantía. Esta garantía sólo surtirá efecto mientras que el primer operador sea el propietario del módulo solar.

Esta garantía sólo tendrá validez si el módulo solar ha permanecido en la instalación fotovoltaica instalada por primera vez o si, en caso de cambio de ubicación de la instalación fotovoltaica, el módulo solar ha sido desinstalado e instalado de nuevo por una empresa especializada de forma demostrable. La instalación, la puesta en funcionamiento, el mantenimiento y la operación deben ser realizados de forma comprobable por una empresa especializada con personal con los conocimientos necesarios.

Exclusión de la garantía

La presente garantía no se aplicará en caso de que Centrosolar comprobase, tras una verificación, que el módulo solar haya sido instalado, puesto en funcionamiento, mantenido o manejado de forma incorrecta o se haya utilizado de forma negligente, haya sufrido un accidente o, debido a una utilización inadecuada o debido a un descuido durante el almacenamiento, transporte o manejo, se haya deteriorado, o que personas no pertenecientes a Centrosolar ni expresamente autorizadas por esta empresa hayan reparado el módulo solar o hayan efectuado en el módulo solar modificaciones de la forma y del tipo que sean.

Esta garantía no tendrá validez:

- si la instalación fotovoltaica no ha sido montada por personal debidamente cualificado y según el estado actual de la técnica
- en caso de montaje inadecuado y/o la colocación en una construcción de base no adecuada, incumpliendo los requisitos estáticos
- en caso de incorrecto o insuficiente dimensionamiento y/o configuración del sistema
- en caso de trabajos de cableado defectuosos, trabajos de instalación incorrectos o un manejo incorrecto durante estos trabajos
- en caso de funcionamiento en unas condiciones externas inadecuadas o mediante métodos inadecuados que difieren de las especificaciones del producto, de las instrucciones de servicio o de los datos de la placa identificativa
- en el caso del efecto de otros agentes como suciedad en el cristal frontal, impurezas o daños por influencias meteorológicas, humo, sales, corrosión etc., al no ser que en las especificaciones técnicas de Centrosolar se admitan excepciones
- en caso de manejo y realización incorrectos de los pasos de instalación
- en caso de puesta en funcionamiento y/o manejo en unas condiciones ambientales no admitidas y tipos de servicios para la generación de energía solar no conformes a lo prescrito
- en caso de incumplimiento de los reglamentos relativos al transporte y de las indicaciones de montaje de las instrucciones de uso y/o por hacer caso omiso a los datos de la placa identificativa
- en caso de mantenimiento deficiente o por no realizar un control de la capacidad de funcionamiento de la/s configuración/es del sistema y de los módulos solares por turnos o por un procedimiento de medición y de prueba inadecuado
- en el caso del efecto de productos químicos, queroseno y/o otros residuos e impurezas
- en caso de fuerza mayor como seísmos, vientos huracanados, erupciones volcánicas, inundaciones, corrimiento de tierra, acción perjudicial por heladas, daños causados por granizo, daños causados por nieve, aludes, objetos voladores, caídas directas e indirectas de rayos, vandalismo y/o hurto y/o otros sucesos imprevisibles
- en caso de rotura del cristal y/o desperfectos en el cristal y/o por agentes externos
- en caso de que cualquier componente y/o elemento no esté instalado según lo indicado o haya sido reemplazado por otro componente y/o elemento
- en caso de uso sobre unidades móviles como vehículos, barcos, boyas, señales marítimas, etc., al no ser que en las especificaciones técnicas de Centrosolar se permitan excepciones

Delimitación de la garantía

La garantía sustituye y excluye expresamente todas las demás garantías explícitas o implícitas, incluidas, pero sin limitación exclusiva a éstas, las garantías del derecho civil, p. ej. para la adecuación para un fin determinado, y también todas las demás obligaciones y responsabilidades por parte de Centrosolar, al no ser que Centrosolar haya asegurado, expresamente y por escrito, otras garantías, obligaciones o responsabilidades.

Cualquier tipo de integración en otro producto o la modificación considerable del producto dará lugar a la inmediata pérdida de cualquier derecho de garantía.

Con la aceptación del producto, el comprador reconoce que los productos son conformes con el contrato y que no presentan defectos perceptibles.

Centrosolar no será responsable de daños adicionales, daños directos o indirectos o daños ocasionados de la forma que sea. La garantía tampoco abarcará fenómenos de deterioro por el uso y desgaste.

La responsabilidad de Centrosolar, si es que existe tal responsabilidad, se limitará, respecto a los daños u otros incidentes, al precio de venta pagado por el producto a Centrosolar.

La garantía se limita, a los componentes de marco, vidrio, células, cables incluidas clavijas, caja de conexión y película.

Uso de la garantía

Para hacer uso de la garantía se requerirá que previamente el comprador demuestre que el funcionamiento defectuoso de los módulos solares se deriva exclusivamente de un defecto material.

Centrosolar no aceptará la devolución de módulos solares sin previa solicitud por escrito por parte de Centrosolar.

La garantía no cubrirá ni los gastos de transporte para la devolución de los módulos solares ni los del envío de módulos solares reparados o sustituidos. En cualquier caso quedarán excluidos los gastos de montaje, de desmontaje y otros gastos generados y gastos consecutivos.

La prestación de servicios de garantía no prolongará el periodo de garantía.

El defecto del módulo solar deberá reclamarse por escrito durante el periodo de garantía correspondiente. Se deberá adjuntar una copia de la factura a la carta de reclamación.

La cesión de los derechos derivados de la garantía no está permitida.

2. Garantía de potencia

Garantías de potencia para módulos solares de las series S-Class

En caso de que, en un período de tiempo de 10 años, la potencia de los módulos solares se reduzca más del 10% y, en un período de tiempo de 26 años, más del 20% (según la medición de Pmin realizada antes del envío desde el lugar de fabricación), Centrosolar subsanará según su propio juicio y bajo reserva esta pérdida de potencia con la condición de que se cumplan las condiciones fijadas para la garantía de potencia, siempre que Centrosolar determine, tras realizar una comprobación propia, que tal pérdida de potencia esté provocada por defectos del módulo solar.

.

Declaración de garantía para módulos solares

Además hay que tener en cuenta lo siguiente:

Las instrucciones de montaje indicadas explícitamente por Centrosolar deberán cumplirse. La correspondiente subestructura debe cumplir con el estado actual de la técnica. En el dimensionamiento de la estática de la subestructura, deberán cumplirse las normas vigentes para cargas de viento y nieve.

Asimismo quedarán excluidos de la garantía de potencia aquellos daños ocasionados por una manipulación inadecuada, especialmente por una deformación (también parcial) y por modificaciones inadecuadas.

La garantía de potencia sólo será válida para pérdidas de potencia (degradación) de los módulos solares. No será válida para otros defectos en los módulos solares.

La comprobación de la potencia de los módulos solares necesaria para hacer uso de la garantía de potencia se llevará a cabo bajo las siguientes condiciones (condiciones de test estándar): Temperatura de la célula de 25 ºC y potencia de irradiación de 1000W/m² con espectro AM 1,5 en una construcción de prueba calibrada por Centrosolar de conformidad con la IEC 60904 (Comisión Electrotécnica Internacional).

Por lo demás se aplicarán para la garantía de potencia, los requisitos anteriormente mencionados para la garantía del producto.

Estado a fecha: junio de 2011

Dr. Josef Wrobel
Directivo Centrosolar AG

Déclaration de garantie de CENTROSOLAR AG

concernant les modules solaires cristallins des séries

Serie S-Class Integration
S XXXP50 Integration

Serie S-Class Integration Deluxe
S XXXP50 Integration Deluxe
S XXXM50 Integration Deluxe

S-Class Excellent
S XXXM54 Excellent
S XXXP54 Excellent

S-Class Professional
S XXXM60 Professional
S XXXP60 Professional

(XXX=160Wc – 245Wc)

1. Garantie des produits applicable aux modules solaires

Étendue de la garantie

La société Centrosolar AG (ci-après dénommée « Centrosolar ») garantit ses modules solaires contre tout défaut de matériel ou de fabrication dans des conditions d'utilisation, d'installation, de montage, de mise en service, d'exploitation et de maintenance normales, sous réserve d'un usage conforme à la destination, pour une durée de 10 ans. Si un module solaire ne correspond pas aux termes de cette garantie, Centrosolar s'engage à sa seule discrétion à réparer le produit, à le remplacer, à exploiter d'autres possibilités pour éliminer le défaut ou à rembourser le montant correspondant à son remplacement, si tant est que ce montant ne soit pas supérieur au prix d'achat d'origine, sur toute la durée de garantie calculée à compter de la date de livraison du module solaire (usine ou atelier de Centrosolar).

Cette garantie est limitée à la réparation, au remplacement ou au remboursement du prix de remplacement/prix d'achat. Il s'agit là des seules et uniques prestations prévues dans le cadre de cette garantie. Tous les frais inhérents au démontage d'un produit défectueux, à la réexpédition à l'adresse de Centrosolar ainsi qu'au réassemblage, voire l'indemnisation de dommages éventuels, sont exclus de la présente garantie. Les pertes se basant sur des revenus non perçus, quelle qu'en soit la forme, plus particulièrement les rémunérations pour fourniture du courant produit au réseau, ne sont pas couvertes par cette garantie. Cette garantie expire dès que l'opérateur initial n'est plus propriétaire du module solaire.

La garantie n'est valable que si le module solaire se trouve toujours dans l'installation photovoltaïque d'origine ou si le module solaire a été désinstallé puis réinstallé de manière appropriée, preuve à l'appui, par une société spécialisée en cas de déplacement de l'installation photovoltaïque. L'installation, la mise en service, la maintenance et l'exploitation doivent toujours avoir été réalisées, preuve à l'appui, par une société spécialisée et un personnel compétent disposant des connaissances nécessaires.

Déclaration de garantie concernant les modules solaires

Exclusion de garantie

La présente garantie ne s'applique pas dans tous les cas où Centrosolar est en mesure de déterminer, suite à ses propres vérifications, qu'un module solaire a été installé, mis en service, entretenu ou exploité de manière incorrecte, utilisé en faisant preuve de négligence, exposé à un accident, endommagé suite à un usage abusif, par une altération, une installation ou une utilisation inappropriée, un manque de précaution lors de l'entreposage, du transport ou du maniement, que le module solaire a été réparé ou qu'il a subi des modifications apportées de quelque manière que ce soit par toute personne autre que Centrosolar ou les tiers expressément autorisés par Centrosolar.

Cette garantie ne s'applique à aucun défaut d'un module solaire résultant des conditions suivantes :

- Installation photovoltaïque non installée par un personnel qualifié et non érigée conformément aux standards technologiques actuels ;
- Montage incorrect et/ou mise en place sur une structure inadaptée, sans tenir compte des exigences statiques ;
- Conception ou configuration erronée ou insuffisante du système ;
- Travaux de câblage ou d'installation incorrects, manipulation inappropriée au cours de ces travaux ;
- Exploitation dans des conditions environnementales inadaptées ou selon des méthodes inappropriées en contradiction avec les spécifications du produit, les manuels de service ou les indications de la plaque signalétique ;
- Autres influences, comme l'encrassement du vitrage, la contamination ou les dommages liés à des conditions météorologiques, la fumée, les sels, la corrosion, les pluies acides, etc., sauf si ces cas sont expressément admis dans les spécifications techniques de Centrosolar ;
- Mauvaise manipulation et mise en œuvre incorrecte des procédures d'installation ;
- Mise en service et/ou exploitation dans des conditions environnementales non autorisées et modes de fonctionnement servant à générer du courant solaire non conformes aux recommandations ;
- Non-respect des directives de transport et des consignes de montage figurant dans les manuels de service et/ou mépris des indications de la plaque signalétique ;
- Maintenance insuffisante et vérification irrégulière du bon fonctionnement de la ou des configurations du système et du module solaire, voire procédures de mesure et de test inadaptées ;
- Produits chimiques, kérosène et/ou autres dépôts et substances étrangères ;
- Cas de force majeure, tels que séismes, ouragans, éruptions volcaniques, inondations, raz-de-marée, effets du gel, dommages liés à la grêle ou à la neige, avalanches, objets volants, impacts de foudre directs et/ou indirects, vandalisme et/ou vol et/ou autres événements imprévisibles.
- en cas de bris de verre et/ou dommages des vitrages, et/ou influences extérieures ;
- dès que tous les composants et/ou pièces n'ont pas été installés correctement ou ont été remplacés par d'autres composants et/ou pièces ;
- en cas d'utilisation d'unités mobiles, telles que des véhicules, des bateaux, des balises, des bouées en mer, etc., hormis si ces usages sont expressément autorisés dans les spécifications techniques de Centrosolar.

Limitation de garantie

La présente garantie remplace et exclut formellement toute autre garantie explicite ou implicite incluant, mais de manière non limitative, les garanties découlant du droit civil, par exemple les garanties d'adéquation à un usage particulier, ainsi que toutes les autres obligations et responsabilités incombant à Centrosolar, à l'exception de toute garantie, obligation ou responsabilité expressément consentie par Centrosolar par écrit.

Tout encastrement dans un autre produit ou modification notable du produit entraîne la perte immédiate du droit à la garantie.

En prenant livraison du produit, l'acquéreur reconnaît que les marchandises sont conformes aux documents contractuels et ne présentent aucun défaut visible.

Centrosolar n'engage en rien sa responsabilité pour des dommages secondaires, consécutifs, indirects ou autres, quels que soient les dégâts occasionnés. De même, cette garantie ne couvre pas les signes d'usure.

La responsabilité solidaire de Centrosolar quant aux dommages ou autres événements éventuels, si tant est qu'elle soit accordée, se limite au prix d'achat payé à Centrosolar pour le produit.

La garantie se limite, aux pièces suivantes : cadre, verre, cellules, câbles de raccordement (si disponible, connecteurs compris), boîtier de raccordement et film de protection.

Réclamation sous garantie

Pour toute réclamation sous garantie, l'acquéreur est tenu d'apporter la preuve que le dysfonctionnement du module solaire est expressément imputable à un défaut de matériel.

Faute d'une demande écrite préalablement envoyée à son attention, Centrosolar n'accepte aucun renvoi de module solaire.

La garantie ne couvre pas les coûts de transport liés à la réexpédition du module solaire, ni à l'envoi du module réparé ou du produit de remplacement. Dans tous les cas, les frais de montage, de démontage, d'accompagnement ou autres coûts annexes sont exclus.

L'exécution de prestations de garantie ne prolonge pas la durée de la garantie.

Il convient d'invoquer par écrit le défaut du module solaire dans le délai imparti pour la garantie. La lettre de réclamation doit être accompagnée d'une copie de la facture.

La cession des droits découlant de la garantie est interdite.

2. Garantie de performance

Garanties de performance des modules solaires des séries S-Class

En cas de réduction de la performance du module solaire de plus de 10 % en 10 ans et de plus de 20 % en 26 ans (calculée à partir de la valeur Pmin mesurée avant la livraison depuis le site de fabrication), Centrosolar remplacera ladite perte de performance, dans l'étendue prévue par les conditions précitées, à condition toutefois que Centrosolar puisse constater au cours de ses propres vérifications qu'une telle perte de performance est imputable à un défaut du module solaire, et cela sans concéder aucun droit et sous toute réserve.

.

Déclaration de garantie concernant les modules solaires

S'appliquent par ailleurs les dispositions suivantes :

Les consignes de montage expressément reconnues par Centrosolar doivent impérativement être respectées. La structure sous-jacente correspondante doit être conforme aux standards technologiques actuels. Les normes actuelles en vigueur concernant les charges de vent et de neige doivent être respectées lors du dimensionnement de la statique appartenant à la structure sous-jacente.

Par ailleurs, les dommages résultant d'une manipulation inappropriée, notamment d'une déformation (même partielle) et de modifications incorrectes, sont exclus de la garantie de performance.

La garantie de performance s'applique exclusivement à la perte (dégradation) des performances du module solaire. Elle ne couvre en aucun cas les autres défauts concernant le module solaire.

La vérification de la performance d'un module solaire s'effectue dans les conditions suivantes (STC) : température des cellules de 25°C et éclairement de 1 000 W/m² avec une distribution spectrale de référence AM de –1,5 dans une structure de test étalonnée par Centrosolar, conformément à la norme IEC 60904.

Au demeurant, les conditions précédemment mentionnées pour la garantie des produits s'appliquent à la garantie de performance.

Version : juin 2011

Dr. Josef Wrobel

Membre du directoire de la société Centrosolar AG

Dichiarazione di garanzia della CENTROSOLAR AG

per i moduli solari cristallini delle linee

Serie S-Class Integration
S XXXP50 Integration

Serie S-Class Integration Deluxe
S XXXP50 Integration Deluxe
S XXXM50 Integration Deluxe

Serie S-Class Excellent
S XXXM54 Excellent
S XXXP54 Excellent

S-Class Professional
S XXXP60 Professional
S XXXM60 Professional

("XXX"=160Wp - 245Wp)

1. Garanzia di prodotto per i moduli solari

Entità della garanzia

La Centrosolar AG (di seguito denominata "Centrosolar") garantisce che i propri moduli solari in condizioni normali e corrette di utilizzo, installazione, montaggio, messa in funzione, esercizio e manutenzione, sono esenti da difetti di materiale e lavorazione per un periodo di 10 anni. Qualora un modulo solare non corrispondesse a questa garanzia, Centrosolar deciderà a propria discrezione, durante questo periodo calcolato dalla data di consegna (fabbrica o magazzino Centrosolar), se riparare il prodotto, sostituirlo, scegliere altre possibilità per rimediare ai difetti, oppure rifondare il prezzo di recupero corrente, sempre che questo non sia superiore al prezzo di vendita originario.

Questa garanzia si limita alla riparazione, sostituzione o al rimborso del prezzo di recupero/prezzo di vendita. Sono gli unici e i soli adempimenti previsti da questa garanzia. I costi per lo smontaggio di un prodotto difettoso, il trasporto di ritorno a Centrosolar, nonché il rimontaggio o anche il risarcimento danni sono esclusi da questa garanzia. Non sono coperti da tale garanzia inoltre le perdite per mancate retribuzioni per qualsiasi forma di remunerazione per l'energia prodotta, in particolare per il Conto Energia. La presente garanzia è valida fino a quando il modulo solare è di proprietà del primo utilizzatore.
La presente garanzia è valida solo se il modulo solare si trova ancora nell'impianto solare in cui inizialmente è stato installato o se il modulo solare, in caso di cambiamento del luogo di montaggio dell'impianto fotovoltaico, è stato disinstallato da un'impresa specializzata e poi correttamente reinstallato. L'installazione, la messa in funzione, la manutenzione e l'esercizio devono essere in ogni caso comprovatamente eseguiti da una ditta specializzata e relativo personale tecnico con le adeguate competenze.

Esclusione della garanzia

La presente garanzia non trova applicazione qualora Centrosolar dovesse appurare, a seguito di proprie verifiche, che un modulo solare è stato installato, messo in funzione o azionato scorrettamente, che è stato sottoposto a una manutenzione errata o è stato utilizzato in modo negligente, che ha subito un incidente o è stato danneggiato a causa di uso indebito, modifica, inadeguata installazione o utilizzo, o ancora per disattenzione in fase di immagazzinamento, trasporto o utilizzo, oppure che il modulo solare è stato riparato o che sono state apportate modifiche di qualche tipo da persone diverse da Centrosolar o da ditte terze espressamente autorizzate da Centrosolar.

Questa garanzia non trova applicazione:

- se l'impianto solare non è stato installato da personale specializzato qualificato e conformemente al comune stato attuale della tecnica
- in caso di montaggio non idoneo e/o dall'installazione su una sottostruttura non adeguata, senza rispettare i requisiti statici
- in caso di errato o insufficiente dimensionamento e/o configurazione del sistema
- in caso di operazioni di cablaggio o installazione errate, o manipolazione impropria durante queste operazioni
- in caso di esercizio in condizioni ambientali inadeguate o applicazione di metodi impropri, diversi rispetto alle specifiche di prodotto, alle istruzioni per l'uso o alle indicazioni della targhetta di identificazione
- in caso di presenza di altri agenti, quali sporcizia sul vetro frontale, impurità o danneggiamento provocato da agenti atmosferici, fumo, sali, corrosione, ecc., salvo le eccezioni espressamente ammesse nelle specifiche tecniche di Centrosolar
- in caso di maneggio errato ed errata esecuzione dei passaggi dell'installazione
- in caso di messa in funzione e/o esercizio in condizioni ambientali non ammesse e modalità operative non conformi alle disposizioni relative alla produzione di energia solare
- in caso di mancato rispetto delle direttive per il trasporto e delle indicazioni di montaggio contenute nelle istruzioni d'uso e/o mancato rispetto delle indicazioni della targhetta d'identificazione
- in caso di manutenzione carente e una verifica della funzionalità di sistema e della/e configurazione/i dei moduli solari non conforme ai turni oppure in caso di applicazione di metodi di misurazione e verifica non idonei
- in caso della presenza di prodotti chimici, cherosene e/o altre sedimentazioni e sostanze estranee
- in caso di eventi di forza maggiore quali terremoti, uragani, eruzioni vulcaniche, inondazioni, frane, danni provocati da gelate, grandine o neve, valanghe, oggetti volanti, colpi di fulmine diretti o indiretti, atti di vandalismo e/o furto e/o altri eventi non prevedibili
- rottura del vetro e/o danneggiamenti del vetro e/o agenti esterni
- qualora non tutti i componenti e/o parti strutturali siano stati installati conformemente alle istruzioni o siano stati sostituiti con altri componenti e/o parti strutturali
- qualora il modulo venga utilizzato su unità mobili quali veicoli, barche, boe, segnaletica marina, ecc., salvo le eccezioni espressamente ammesse nelle specifiche tecniche di Centrosolar

Limitazione della garanzia

La garanzia sostituisce ed esclude espressamente tutte le altre garanzie esplicite o implicite comprese le garanzie di diritto civile, come per esempio per l'idoneità a un particolare utilizzo, nonché tutti gli altri obblighi e le responsabilità da parte di Centrosolar, salvo il caso in cui garanzie, obblighi o responsabilità diverse siano state garantite espressamente per iscritto da Centrosolar.

Qualsiasi collegamento a un altro prodotto o modifica sostanziale del prodotto comporta la perdita immediata di qualsiasi diritto alla garanzia.

Con l'accettazione del prodotto l'acquirente riconosce che la merce è conforme al contratto e che non presenta difetti visibili.

Centrosolar non è responsabile per danni aggiuntivi, conseguenti, indiretti o comunque altri danni provocati. Non sono altresì coperti dalla garanzia fenomeni di usura e consumo.

La responsabilità complessiva di Centrosolar, a condizione che ve ne sia una, per danni o possibili altri eventi, è limitata al prezzo di acquisto pagato a Centrosolar per il prodotto.

La garanzia si limita, agli elementi strutturali quali telaio, vetro, celle, cavi (incl. connettori), scatola di giunzione e pellicola.

Utilizzo della garanzia

L'utilizzo della garanzia presuppone la dimostrazione da parte dell'acquirente che l'erroneo funzionamento dei moduli solari sia da ricondurre esclusivamente ad un difetto del materiale stesso.

Centrosolar non accetta il reso di moduli solari senza precedente richiesta scritta di Centrosolar.

La garanzia non copre né i costi di trasporto per il reso dei moduli solari né quelli per l'invio dei moduli riparati o sostituiti. I costi di montaggio, smontaggio, associati o altri costi successivi sono in ogni caso esclusi.

La fornitura di servizi di garanzia non prolunga la durata della garanzia stessa.

Il difetto del modulo solare deve essere rivendicato per iscritto entro il termine della garanzia. Alla rivendicazione scritta deve essere allegata una copia della fattura.

I diritti della garanzia non sono cedibili.

2. Garanzia di rendimento

Garanzie di rendimento per moduli solari delle linee S-Class

In caso di riduzione della prestazione dei moduli solari di più del 10% entro 10 anni e di più del 20% entro 26 anni, misurata in Pmin alla consegna dal luogo di fabbricazione, in conformità alle sopra citate condizioni, ammesso che Centrosolar dopo una propria analisi riconduca tale perdita di prestazione a difetti del modulo solare, Centrosolar risarcirà questa perdita della prestazione a propria discrezione e con riserva.

Inoltre valgono se seguenti condizioni:

Le indicazioni di montaggio espressamente stabilite da Centrosolar devono essere assolutamente rispettate. La relativa sottostruttura deve essere conforme all'attuale stato della tecnica. Nel dimensionamento della relativa statica della sottostruttura, devono essere rispettate le pertinenti norme vigenti per i carichi da vento e da neve.

Sono inoltre esclusi dalla garanzia di rendimento i danni riconducibili a un uso non idoneo, in particolare a deformazioni (anche parziali) e modifiche inappropriate.

La garanzia di rendimento è valida esclusivamente per perdite di rendimento (degradazione) dei moduli solari. Non è valida per difetti particolari dei moduli solari.

La verifica della potenza dei moduli solari, necessaria per l'utilizzo della garanzia di rendimento, avviene alle seguenti condizioni (STC): Temperatura delle celle 25 °C e irraggiamento 1000 W/m² con spettro AM 1,5 su un sistema di prova calibrato da Centrosolar secondo IEC 60904.

Del resto, per la garanzia di rendimento valgono le condizioni sopra citate per la garanzia di prodotto.

Ultimo aggiornamento: giugno 2011

Dr. Josef Wrobel

Membro del consiglio di gestione di Centrosolar AG

Garantieverklaring van CENTROSOLAR AG

voor kristallijne zonnepanelen uit de bouwseries

Serie S-Class Integration
S XXXP50 Integration

Serie S-Class Integration Deluxe
S XXXP50 Integration Deluxe
S XXXM50 Integration Deluxe

Serie S-Class Excellent
S XXXM54 Excellent
S XXXP54 Excellent

S-Class Professional
S XXXP60 Professional
S XXXM60 Professional

("XXX"=160Wp – 245Wp)

1. Productgarantie voor de zonnepanelen

Omvang van de garantie

Centrosolar AG (hierna "Centrosolar" genoemd) garandeert voor de zonnepanelen dat deze onder normale en aan de toepassing beantwoordende gebruiks-, installatie-, montage-, inbedrijfstellings-, werkings- en onderhoudsvoorwaarden voor een termijn van 10 jaar vrij van fouten met betrekking tot materiaal en verwerking zijn. Als een zonnepaneel niet aan deze garantie voldoet, zal Centrosolar tijdens deze termijn vanaf leveringsdatum (fabriek of magazijn Centrosolar) naar eigen keus het product repareren of vervangen dan wel andere mogelijkheden voor het verhelpen van de gebreken kiezen of de dan desbetreffend geldige vervangingswaarde vergoeden, voor zover deze niet boven de oorspronkelijke verkoopprijs ligt.

Deze garantie is beperkt tot de reparatie, vervangende levering of vergoeding van de vervangingswaarde/verkoopprijs. Het zijn de uitsluitende en enige bepalingen waarin deze garantie voorziet. Kosten voor het uitbouwen van een defect onderdeel, de retourzending naar Centrosolar alsmede het opnieuw inbouwen of schadevergoeding vallen niet onder deze garantie. Inkomstenderving met betrekking tot vergoedingen, vooral bij levering aan het stroomnet, valt niet onder deze garantie. Deze garantie is alleen van toepassing zolang de eerste exploitant de zonnepaneel in bezit heeft.

Deze garantie geldt alleen zolang de zonnepaneel in de oorspronkelijk geïnstalleerde fotovoltaïsche installatie aanwezig blijft of de zonnepaneel bij een verandering van standplaats van de fotovoltaïsche installatie aantoonbaar door een gespecialiseerd bedrijf is gedeïnstalleerd en weer op deskundige wijze is geïnstalleerd. De installatie, inbedrijfstelling, het onderhoud en de inschakeling moet in elk geval aantoonbaar zijn uitgevoerd door een gespecialiseerd bedrijf en het geschoolde personeel ervan dat over desbetreffende kennis beschikt.

Uitsluiting van garantie

De betreffende garantie vervalt als Centrosolar na eigen controle vaststelt dat een zonnepaneel foutief is geïnstalleerd, in bedrijf is gesteld, is onderhouden, is gebruikt of onachtzaam is toegepast, aan een ongeval is blootgesteld of door onjuist gebruik, wijziging, ongeschikte installatie of toepassing of door onachtzaamheid bij opslag, transport of omgang is beschadigd of de zonnepaneel is gerepareerd dan wel aan de zonnepaneel zijn op een of andere wijze door andere personen dan van Centrosolar of door niet door Centrosolar daartoe uitdrukkelijk geautoriseerde derden veranderingen aangebracht.

Deze garantie is niet van toepassing

- voor zover de fotovoltaïsche installatie niet door gekwalificeerd personeel en overeenkomstig de actuele stand van de techniek is gebouwd
- vanwege ondeskundige montage en/of opstelling op een ongeschikte draagconstructie met niet-nakoming van de statische voorwaarden
- vanwege een foutieve of ontoereikende systeemconfiguratie
- vanwege foutieve bedradings- of installatiewerkzaamheden dan wel verkeerde hantering tijdens dergelijke werkzaamheden
- vanwege het gebruik onder ongeschikte omgevingsomstandigheden of de toepassing van ongeschikte methoden in afwijking van de productspecificaties, gebruiksaanwijzingen of gegevens op het typeplaatje
- vanwege andere invloeden zoals vuil op het glas aan de voorzijde, verontreiniging of beschadiging door weersinvloeden, rook, zouten, water, corrosie, zure regen enz., tenzij in de technische specificaties van Centrosolar uitdrukkelijk uitzonderingen zijn toegestaan
- bij verkeerde hantering en foutieve uitvoering van de installatiestappen
- door de inbedrijfstelling en/of de werking onder niet-toegestane omgevingsomstandigheden en bedrijfsfuncties ten behoeve van de opwekking van zonnestroom die in strijd zijn met de voorschriften
- door niet-naleving van de transportrichtlijnen en inbouwaanwijzingen uit de bedieningshandleidingen en/of het negeren van de gegevens op het typeplaatje
- door een gebrekkig onderhoud en onregelmatige controle van de werking van de systeem- en zonnepaneelconfiguratie(s) of ongeschikte meet- en testmethoden
- door chemicaliën, kerosine en/of andere aanslag en verontreinigingen
- door force majeure zoals aardbevingen, stormen met de kracht van een orkaan, vulkaanuitbarstingen, overstromingen, aardverschuivingen, vorst, hagelschade, sneeuwschade, lawines, vliegende voorwerpen, directe en/of indirecte blikseminslag, vandalisme en/of diefstal en/of andere onvoorziene gebeurtenissen
- bij glasbreuk en/of glasbeschadigingen en/of door externe invloeden
- zodra niet alle componenten en/of onderdelen volgens de voorschriften zijn geïnstalleerd of deze door andere componenten en/of onderdelen zijn vervangen
- bij gebruik op mobiele eenheden zoals voertuigen, schepen, boeien, aanduidingen voor de zeevaart enz., tenzij in de technische specificaties van Centrosolar uitdrukkelijk uitzonderingen zijn toegestaan

Beperking van de garantie

De garantie vervangt en sluit eveneens uitdrukkelijk alle andere expliciete of impliciete garanties inclusief, echter zonder beperking tot enkel deze, de garanties op grond van het burgerlijk recht bv. met betrekking tot de geschiktheid voor een bepaalde toepassing en bovendien alle andere verplichtingen en aansprakelijkheden van de zijde van Centrosolar uit, tenzij andere garanties, verplichtingen of aansprakelijkheden uitdrukkelijk schriftelijk door Centrosolar zijn toegezegd.

Elke integratie in een ander product of de substantiële wijziging van het product heeft onmiddellijk tot gevolg dat de garantie vervalt.

Met de acceptatie van het product erkent de koper dat de goederen overeenkomstig het contract zijn geleverd en geen duidelijk zichtbare gebreken vertonen.

Centrosolar is niet aansprakelijk voor bijkomende, secundaire, indirecte of andere, op welke wijze dan ook veroorzaakte schade. De garantie is evenmin van toepassing op slijtageverschijnselen.

De totale aansprakelijkheid van Centrosolar, voor zover deze al van toepassing is, is voor schade of mogelijke andere gebeurtenissen beperkt tot de voor het product aan Centrosolar betaalde koopprijs.

De garantie beperkt tot de onderdelen frame, glas, cellen, kabels incl. stekers, aansluitdoos en folie.

Gebruikmaking van de garantie

De gebruikmaking van de garantie veronderstelt het bewijs van de zijde van de klant dat de foutieve werking van de zonnepanelen uitsluitend te wijten is aan gebrekkig materiaal.

Centrosolar accepteert geen retourzending van zonnepanelen zonder voorafgaand schriftelijk verzoek van Centrosolar.

De transportkosten voor de retourlevering van de zonnepanelen alsmede die voor de verzending van gerepareerde of vervangen zonnepanelen vallen niet onder de garantie. Montage- en demontagekosten alsmede bijkomende of andere daaruit voortvloeiende kosten zijn in elk geval uitgesloten.

De honorering van garantieclaims heeft geen verlenging van de garantietermijn tot gevolg.

Het defect aan de zonnepaneel moet binnen de betreffende garantietermijn schriftelijk kenbaar worden gemaakt. Aan de schriftelijke claim moet een kopie van de rekening worden toegevoegd.

De overdracht van de claims op grond van de garantie is niet toegestaan.

2. Vermogensgarantie

Vermogensgarantie van de zonnepanelen

Bij verlaging van het vermogen van de zonnepanelen binnen een periode van 10 jaar met meer dan 10% en binnen een periode van 26 jaar met meer dan 20%, gemeten op basis van Pmin vóór levering vanaf de productieplaats, zal Centrosolar dit vermogensverlies met inachtneming van de voor de vermogensgarantie genoemde voorwaarden, mits Centrosolar een dergelijk vermogensverlies na eigen onderzoek aan gebreken van de zonnepaneel toeschrijft, naar eigen goeddunken en onder voorbehoud vergoeden.

.

Bovendien geldt:

De uitdrukkelijk door Centrosolar aangegeven montagevoorschriften dienen in acht te worden genomen. De betreffende draagconstructie moet in overeenstemming zijn met de actuele stand van de techniek. Bij de statische berekening van de draagconstructie moeten de desbetreffende actuele normen met betrekking tot wind- en sneeuwbelasting in acht worden genomen.

Bovendien valt schade niet onder de vermogensgarantie als deze te wijten is aan verkeerde behandeling, in het bijzonder (ook gedeeltelijke) vervorming en ondeskundig uitgevoerde modificaties.

De vermogensgarantie geldt uitsluitend voor vermogensverlies (degradatie) van de zonnepanelen. Deze geldt niet voor overige gebreken aan de zonnepanelen.

De voor de gebruikmaking van de vermogensgarantie vereiste vermogenstest van de zonnepanelen vindt plaats onder de volgende voorwaarden (STC): celtemperatuur 25 °C en stralingsvermogen 1000 W/m² met spectrum AM 1.5 in een door Centrosolar gekalibreerde testinrichting conform IEC 60904. -

Verder zijn voor de vermogensgarantie de bovengenoemde voorwaarden met betrekking tot de productgarantie van toepassing.

Stand: juni 2011

Dr. Josef Wrobel

Directielid van Centrosolar AG

CENTROSOLAR

Sunshine is our business.

GERMANY

CENTROSOLAR AG
Stresemannstraße 163
22769 Hamburg
GERMANY
Tel.: +49 40 391065-0
hamburg@centrosolar.com

CENTROSOLAR AG
Otto-Stadler-Straße 23c
33100 Paderborn
GERMANY
Tel.: +49 5251 50050-0
paderborn@centrosolar.com

CENTROSOLAR AG
Daimlerstraße 22
87437 Kempten
GERMANY
Tel.: + 49 831 540214-0
kempten@centrosolar.com

INTERNATIONAL

CENTROSOLAR AMERICA INC.
8350 E. Evans Road, Suite E-1
Scottsdale, AZ 85260
USA
Tel.: +1 480 3482555
info.usa@centrosolar.com

CENTROSOLAR BELGIUM BVBA
Uitbreidingstraat 80
2600 Berchem
BELGIUM
Tel.: +31 344 767002
info.benelux@centrosolar.com

CENTROSOLAR BENELUX B.V.
De Prinsenhof 1.05
4004 LN Tiel
THE NETHERLANDS
Tel.: +31 344 767002
info.benelux@centrosolar.com

CENTROSOLAR CANADA INC.
3415 14th Avenue, Unit C
Markham, Ontario, L3R OH3
CANADA
Tel.: +1 9056044012
info.can@centrosolar.com

CENTROSOLAR FOTOVOLTAICO
ESPAÑA S.L.
Moll de Barcelona s/n
Edifici Nord, 7a planta
08039 Barcelona
SPAIN
Tel.: +34 93 3435048
info.espana@centrosolar.com

CENTROSOLAR FRANCE SARL
Espace Européen
15, chemin du Saquin, Batiment G
69130 Ecully
FRANCE
Tel.: +33 4 69848210
info.france@centrosolar.com

CENTROSOLAR HELLAS MEPE
Ag. Alexandrou 57-59
17561 Paleo Faliro
GREECE
Tel.: +30 210 6228791
info.hellas@centrosolar.com

CENTROSOLAR ITALIA S.R.L.
V.le del Lavoro 33
37036 S. Martino B.A. Verona
ITALY
Tel.: +39 045 8781225
info.italia@centrosolar.com

CENTROSOLAR UK LTD
Building 3, Chiswick Business Park
566 Chiswick High Road
London W4 5YA
GREAT BRITAIN
Tel.: +44 20 88495740
info.uk@centrosolar.com

901270000 - GAR Centrosolar Module - v2.0 SME 07/2011